

NOSOTROS: MAURICIO TRINIDAD ARIAS, de cincuenta y cuatro años de edad, Empleado, del domicilio de San Martin, departamento de San Salvador, portador de mi con Documento Único de Identidad y Numero de Identificación Tributaria cero uno cinco seis uno nueve cero cero – cero; actuando en mi calidad de Alcalde Municipal y como tal la Representante Legal y Administrativa de la MUNICIPALIDAD DE SAN MARTIN, DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR, entidad pública, del domicilio de San Martin, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno tres – uno cero cero ocho siete siete – cero cero uno – cuatro, calidad que compruebo mediante Credencial extendida por los miembros del Tribunal Supremo Electoral; con fecha quince de Abril del año dos mil veintiuno, en cumplimiento de la facultad que le otorga el artículo doscientos sesenta y nueve del Código Electoral, en el que consta que de acuerdo al escrutinio final de las elecciones celebradas el día veintiocho de febrero del año dos mil veintiuno por el referido Tribunal, el señor MAURICIO TRINIDAD ARIAS, resultó electo ALCALDE DEL MUNICIPIO DE SAN MARTIN, para el periodo Constitucional que se inició el día uno de mayo del año dos mil veintiuno y que finalizará día el treinta de abril del año dos mil veinticuatro, que según los Artículos cuarenta y siete y cuarenta y ocho del Código Municipal y los artículos diecisiete y dieciocho de las Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, me conceden facultades para firmar en el carácter en que actúo, contratos como el presente, que en lo sucesivo de este Contrato me denominaré como **“EL CONTRATANTE”**, y por la otra [REDACTED], de setenta y cinco años de edad, Ingeniero químico, del domicilio de Zaragoza, departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Apoderado General Administrativo con Clausula Especial de la Sociedad “INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE” que se puede abreviar INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., Sociedad de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de san Salvador, su plazo es indefinido, entre cuyas finalidades se encuentra la celebración de actos y contratos como el presente, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – uno cuatro uno dos nueve dos – uno cero dos – cuatro, personería que compruebo con: a) Copia certificada de Testimonio de Escritura Pública de Modificación de Pacto Social, en la cual reúne todas las cláusulas del pacto Social de dicha sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día treinta y uno de marzo de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios del notario [REDACTED], inscrita el día

veintitrés de abril de mil novecientos noventa y nueve, al número CUARENTA Y NUEVE del Libro UN MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y TRES, del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que su naturaleza, denominación y domicilio son expresados, que su plazo es por tiempo indeterminado, que actos como el presente están comprendidos dentro de su finalidad; que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, que dura en sus funciones un periodo de DOS AÑOS; que la Representación Judicial y Extrajudicial y el uso de la firma social corresponde al Presidente y al Vicepresidente de la Junta Directiva de la sociedad, conjunta o separadamente, quienes previo acuerdo de la Junta Directiva pueden otorgar actos como el presente; **b)** Copia certificada de Escritura Publica Modificación de Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día siete de enero de dos mil diez, ante los oficios del notario [REDACTED], inscrita el día veintiuno de enero de dos mil diez, al número SESENTA Y TRES, del Libro DOS MIL QUINIENTOS ONCE, del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que fue modificada la cláusula Quinta: en cuanto al capital y el Régimen de dicha sociedad; **c)** Copia certificada de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día quince de abril de dos mil trece, ante los oficios del notario [REDACTED], inscrita el día dos de mayo de dos mil trece al número CUARENTA Y OCHO del Libro TRES MIL OCHENTA Y SIETE del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, compuesta por cuatro directores propietarios y sus respectivos suplentes, y que duran en sus funciones por un periodo de DOS AÑOS, pudiendo ser reelectos; **d)** Copia certificada de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y treinta minutos del día veinticuatro del mes de noviembre de dos mil veinte, ante los oficios del notario [REDACTED], inscrita el día dos de diciembre de dos mil veinte, al número VEINTITRÉS, del Libro CUATRO MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y UNO del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, y de la cual consta que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, compuesta por cuatro Directores Propietarios y tres Directores Suplentes, y quienes duraran en sus funciones por un periodo de DOS AÑOS, pudiendo ser reelectos; **e)** Certificación de Credencial de Elección de Junta Directiva la cual contiene el Punto número DOS del Acta número CUARENTA Y OCHO de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el doceavo día de mayo del año dos mil veintidós, en donde consta que fue electo Director Presidente el

señor [REDACTED] e inscrita en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y SIETE del Libro CUATRO MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y CINCO del Registro de Sociedades del Folio DOSCIENTOS OCHENTA Y UNO al Folio DOSCIENTOS OCHENTA Y DOS con fecha de inscripción dieciséis de mayo del año dos mil veintidós; f) Copia certificada Renovación de matrícula de Empresa de la Sociedad número: [REDACTED]

[REDACTED], de la sociedad INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., en el Registro de Comercio, en la ciudad de San Salvador, a los ocho días del mes de febrero del año dos mil veintidós; g) Copia Certificada de Testimonio de Poder General Administrativo con Clausula Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las diez horas con treinta minutos del día veinte de junio de dos mil veintidós, ante los oficios del Notario, por el otorgante la señora [REDACTED], actuando en Nombre y Representación en su calidad de Ejecutora Especial designada por la Junta General de Accionistas y por lo tanto Representante Legal de la Sociedad INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V." entre cuyas finalidades se encuentra la celebración de actos y contratos como el presente. En el que confiere Poder General Administrativo con Clausula Especial amplio y suficiente en cuanto fuere menester a Derecho a favor del Ingeniero [REDACTED]

[REDACTED]; poder Inscrito en el Registro de Comercio al número QUINCE del Libro DOS MIL CIENTO TREINTA Y UNO, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio CIENTO CINCO al folio CIENTO CATORCE, con fecha de Inscripción el día veinte de junio de dos mil veintidós; persona que en el curso del presente documento me denominaré "EL CONTRATISTA" y en las calidades antes expresadas, **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente **CONTRATO DE SUMINISTRO DE AGUA PURIFICADA PARA LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN MARTÍN**", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación: **1) OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se compromete a brindar el servicio de suministro de agua purificada, para consumo de los empleados municipales de las diferentes dependencias de la Alcaldía Municipal de San Martín, desde el mes de enero a diciembre del año dos mil veintitrés, de conformidad a la oferta presentada, la que responderá de acuerdo a los términos y condiciones establecidos en el presente contrato, especialmente por la calidad del servicio que brinda, así como de las

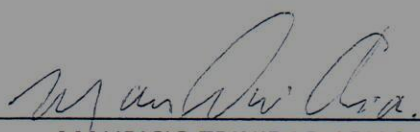
consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato. Así también se sujetará a los requerimientos señalados en su oferta presentada y aceptada por El Contratante. **II) DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO:** Consiste en el suministro de agua cien por ciento purificada, limpia, cristalina, de sabor fresco, sin olor, sin sabor ni sedimentos; en presentación de garrafón de cinco galones para el consumo de los empleados municipales de las diferentes dependencias de la Alcaldía Municipal de San Martín, la cantidad a suministrar es ocho mil ochocientos garrafones de cinco galones; los envases serán sometidos a procedimientos de limpieza y desinfección previo al llenado, la garantía del producto es por ciento ochenta días, estableciendo: la fecha de vencimiento debe ser visible en la parte superior del tapón; tapa será de polietano de baja densidad con cinta de seguridad y sello de garantía; El Contratista proporcionara en calidad de préstamo los envases que sean necesarios y en caso de extravió o daño cobrara la cantidad de CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICANA por envase, por lo que se levantara acta de los envases prestados al inicio del suministro y al final del contrato. Además proporcionara en calidad de préstamo, un máximo de ocho dispensadores (frigorífico de dos válvulas agua fría/caliente), incluyendo los que ya están proporcionados; también proporcionara el mantenimiento preventivo y sanitización (limpieza) de los equipos frigoríficos propiedad de Inversiones Vida, S.A. de C.V. así como de los equipos de la Alcaldía municipal de San Martín tuviere como propios, sin costo adicional, en un periodo de cada noventa días (trimestral); así mismo El Contratista proporcionara en calidad de comodato "Racks" para almacenar garrafones según necesidad. Todo lo anterior por un periodo de enero a diciembre del año dos mil veintitrés. **III) PLAZO:** El plazo del presente contrato dio inicio el mes de enero hasta diciembre de dos mil veintitrés; contados a partir de la orden de inicio emitida por el administrador del contrato; obligándose las partes a cumplir con todas las condiciones establecidas en el mismo y demás documentos contractuales, asumiendo, además, todas las responsabilidades que se deriven de este instrumento. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Se comprarán ocho mil ochocientos veinte garrafones de agua purificada en presentación de cinco galones que por unidad costara UN DÓLAR CON OCHENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$1.85) y el monto total por el suministro de agua es de DIECISÉIS MIL TRESCIENTOS DIECISIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$16,317.00) monto que El Contratante se compromete a cancelar mensualmente, según la entrega de garrafones de agua purificada que entregue El Contratista cada mes, pagaderos en un plazo de

treinta días calendarios, contados a partir del día de entrega, además deberá acompañarse de su respectiva factura de consumidor final a nombre de ALCALDIA MUNICIPAL DE SAN MARTIN. Cada entrega será respaldada con un documento de consignación de producto y al finalizar cada mes se generará una factura por el total de consignaciones correspondientes a dicho mes, la cual será presentada con el respaldo de cada documento de entrega para su respectivo control. El cual será aplicado a la cifra presupuestaria cinco cuatro uno cero uno de la línea de trabajo cuatro ocho del presupuesto municipal vigente. **V) OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El Contratista en forma expresa y terminante se obliga a prestar el suministro objeto de este contrato, atendiendo a las necesidades de El Contratante y conforme a la cláusula Primera de dicho instrumento, comprometiéndose a proporcionar el suministro de agua purificada en presentación de garrafón de cinco galones y de acuerdo a lo estipulado en la oferta presentada por El Contratista, el cual garantizara la eficacia del servicio que presta. Además, deberá coordinar con el administrador del contrato la cantidad a suministrar para cada entrega. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato el Licenciado Nelson Mauricio Espinal García, jefe de Desarrollo y Talento Humano. **VII) COMPROMISOS DEL CONTRATANTE Y PLAZO DE RECLAMOS:** El Contratante se compromete a coordinar mecanismos de trabajo para proporcionar a El Contratista el apoyo logístico necesario, que permita el normal desarrollo de las entregas del suministro objeto de este contrato; si se observare algún vicio o deficiencia en las mismas, el Administrador del Contrato, formulara por escrito a El Contratista el reclamo respectivo y pedirá reposición del servicio. El todo caso El Contratista se compromete a subsanar, en un plazo no mayor de cinco días calendarios contados a partir de la notificación por parte de El Contratista, los vicios o deficiencias comprobados en el servicio objeto del presente instrumento. **VIII) GARANTIA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** La contratista deberá presentar en la UACI de la Alcaldía Municipal de San Martín, para garantizar el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones consignadas en el presente contrato y demás documentos contractuales, la contratista estará obligada a rendir dentro del plazo de ocho días hábiles contados a partir de la fecha de distribución del contrato respectivo y estará vigente durante el plazo de TRECE MESES, contado a partir de la fecha de firma del contrato; la Garantía de Cumplimiento de contrato, la cual podrá ser otorgada por medio de cheque certificado a favor del contratante, pagare autenticado por notario, letras de cambio o fianza otorgada por una institución bancaria,

Aseguradora o Afianzadora legalmente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, por un monto equivalente al DIEZ POR CIENTO del valor del presente contrato, a favor del Municipio Municipal, dicha garantía será por la cantidad de UN MIL SEISCIENTOS TREINTA Y UN DÓLARES CON SETENTA CENTAVOS DE DÓLAR CON DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, la contratista estará obligada, para que la prórroga surta efecto, a renovar la garantía en los plazos necesarios para cubrir la totalidad del nuevo plazo contractual. **IX) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Los documentos a utilizar en esta contratación se denominarán documentos contractuales, que formarán parte integral del contrato y serán: el termino de referencia; la oferta técnica y económica presentada por El Contratista y sus documentos, las resoluciones modificativas, las garantías y cualquier otro documento que en su caso emanaren del presente contrato. **X) MODIFICACIÓN Y VARIACIÓN DEL SERVICIO.** El presente contrato podrá modificarse de común acuerdo entre las partes contratantes con respecto al incremento del monto contractual o ampliación de plazo, cuando el interés público lo hiciera necesario, por circunstancias imprevistas que requieran de nuevas necesidades, ya sea porque no se pudo prevenir, o por existir caso fortuito o fuerza mayor, por medio de una Resolución Razonada y su Modificativa, la que deberá ser formalizada por El Contratante. Así mismo queda convenido por ambas partes que cuando El Contratante requiera cambios en el suministro y/o servicio siempre y cuando no se incremente el monto contractual, podrán realizarse mediante cruce de notas, el Administrador del Contrato solicitará por escrito al Contratista que manifieste su aceptación a dichos cambios, debiendo responder por medio de nota escrita su aceptación dentro de un plazo de tres (3) días hábiles posteriores a la notificación de la solicitud, en ambos casos los documentos formarán parte integral del contrato. **XI) PRORROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, las partes podrán acordar prorrogar el contrato, siempre y cuando ambas partes estén bajo mutuo acuerdo y previa aprobación del Concejo Municipal, por un período igual o menor al pactado, según lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP. El Contratista, en caso de ser necesario, deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la garantía de cumplimiento de contrato, según lo indicado por El Contratante. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, El Contratista expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si El

Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, El Contratante podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa de conformidad al artículo ochenta y cinco de la LACAP y además se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, según lo dispuesto en el artículo treinta y seis del aludido cuerpo legal. **XIII) CESION:** Queda expresamente prohibido a El contratista, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, según lo establecido en el inciso segundo del artículo cien de la LACAP. **XIV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República, de la LACAP, el RELACAP y demás legislación aplicable, así como los Principios Generales del Derecho Administrativo; y, de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar por escrito las instrucciones que al respecto considere conveniente. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que dicte el Contratante, las cuales serán comunicadas por medio de la UACI. **XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de suscitarse conflictos o diferencias en la ejecución del presente contrato, se utilizarán los métodos alternativos de resolución de conflictos; y en caso de no resolverse de esa manera se acudirá a la sede judicial de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y uno de la LACAP. **XVI) TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** Se pondrá fin a las obligaciones del presente contrato por las causas que se determinan a continuación: a) Por la prestación del suministro de forma deficiente o por ocasionar retrasos a la prestación del servicio sin justificación, tras haberle hechas las observaciones del caso por parte del contratante; b) Cuando la Municipalidad considere que así conviene a sus intereses, pagando todos los costos en los que haya incurrido y los honorarios proporcionales que se le deban al contratista hasta ese momento; c) Por vencimiento del plazo y las establecidas en el capítulo IV de la LACAP. **XVII) NOTIFICACIONES:** Toda correspondencia entre las partes referentes a la ejecución de este contrato, deberán hacerse por escrito a las siguientes direcciones: Contratante: Avenida Morazán y Calle Cinco de Noviembre número Uno, San Martín, San Salvador; Contratista: [REDACTED]
[REDACTED]. Las partes contratantes pueden cambiar dirección, quedando en este caso una de ellas obligadas a notificarlo a la otra; mientras tanto, la

última notificación será la validez para los efectos legales. Si por cualquier causa no es posible efectuar notificaciones directas al contratista, ya sea porque no ha notificado cambio de dirección, se ha ausentado del país o por cualquier otra causa, el Contratante podrá efectuar la notificación a través de un medio electrónico, o por medio de una publicación en uno de los periódicos de mayor circulación. Dicha notificación tendrá validez a partir del tercer día hábil después de la publicación y dará derechos al Contratante a ejercer cualquiera de los procedimientos del contrato, incluyendo los de rescisión, terminación, aplicación de sanciones, multas. XVIII) JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE: Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo cinco de la LACAP. Así mismo señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador a la competencia de cuyos tribunales se someten. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Martín, a los treinta días del mes enero de dos mil veintitrés.


MAURICIO TRINIDAD ARIAS
Alcalde Municipal
ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN MARTIN



Apoderado General Administrativo con
Clausula Especial
INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.



En



La Ciudad de San Martín, Departamento de San Salvador a las trece horas del día treinta de enero de dos mil veintitrés. Ante mi ([REDACTED]), Notario de este domicilio, **COMPARECEN:** el señor **MAURICIO TRINIDAD ARIAS**, de cincuenta y cuatro años de edad, Empleado, del domicilio de esta ciudad, persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria cero uno cinco seis uno nueve cero cero – cero. Quien actúa en su calidad de Alcalde Municipal de San Martín, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno tres – uno cero cero ocho siete siete – cero cero uno – cuatro; que en adelante se denominara **“EL CONTRATANTE”**, personería que se relacionara al final de este instrumento; por una parte, y por la otra [REDACTED] [REDACTED], Mecánico en refrigeración, de treinta y dos años de edad, del domicilio de San Martín, departamento de San Salvador, persona a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria ha sido homologado por su Documento Único de Identidad, quien es propietario de la empresa **“GRUPO TECNIAIRE”** razón por la que actúa en nombre y representación de **“GRUPO TECNIAIRE”**, que en el transcurso del presente instrumento me denominare **“EL CONTRATISTA”**, por lo cual estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; **Y ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento y en su orden la primera se lee: **“ILEGIBLE”** y la segunda se lee **“ILEGIBLE”** fueron escritas por ellos y las reconocen como propias, así como los conceptos expresados en dicho documento firmado este día, en el cual expresan que han convenido en celebrar el presente **“CONTRATO DE SUMINISTRO DE AGUA PURIFICADA PARA LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN MARTÍN”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se compromete a brindar el servicio de suministro de agua purificada, para consumo de los empleados municipales de las diferentes dependencias de la Alcaldía Municipal de San Martín, desde el mes de enero a diciembre del año dos mil veintitrés, de conformidad a la oferta presentada, la que responderá de acuerdo a los términos y condiciones establecidos en el presente contrato, especialmente por la calidad del servicio que brinda, así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato. Así también se sujetará a los requerimientos señalados en su oferta presentada y aceptada por El

Contratante. **II) DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO:** Consiste en el suministro de agua cien por ciento purificada, limpia, cristalina, de sabor fresco, sin olor, sin sabor ni sedimentos; en presentación de garrafón de cinco galones para el consumo de los empleados municipales de las diferentes dependencias de la Alcaldía Municipal de San Martín, la cantidad a suministrar es ocho mil ochocientos garrafones de cinco galones; los envases serán sometidos a procedimientos de limpieza y desinfección previo al llenado, la garantía del producto es por ciento ochenta días, estableciendo: la fecha de vencimiento debe ser visible en la parte superior del tapón; tapa será de polietano de baja densidad con cinta de seguridad y sello de garantía; El Contratista proporcionara en calidad de préstamo los envases que sean necesarios y en caso de extravió o daño cobrara la cantidad de CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICANA por envase, por lo que se levantara acta de los envases prestados al inicio del suministro y al final del contrato. Además proporcionara en calidad de préstamo, un máximo de ocho dispensadores (frigorífico de dos válvulas agua fría/caliente), incluyendo los que ya están proporcionados; también proporcionara el mantenimiento preventivo y sanitización (limpieza) de los equipos frigoríficos propiedad de Inversiones Vida, S.A. de C.V. así como de los equipos de la Alcaldía municipal de San Martín tuviere como propios, sin costo adicional, en un periodo de cada noventa días (trimestral); así mismo El Contratista proporcionara en calidad de comodato "Racks" para almacenar garrafones según necesidad. Todo lo anterior por un periodo de enero a diciembre del año dos mil veintitrés. **III) PLAZO:** El plazo del presente contrato dio inicio el mes de enero hasta diciembre de dos mil veintitrés; contados a partir de la orden de inicio emitida por el administrador del contrato; obligándose las partes a cumplir con todas las condiciones establecidas en el mismo y demás documentos contractuales, asumiendo, además, todas las responsabilidades que se deriven de este instrumento. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Se comprarán ocho mil ochocientos veinte garrafones de agua purificada en presentación de cinco galones que por unidad costara UN DÓLAR CON OCHENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$1.85) y el monto total por el suministro de agua es de DIECISÉIS MIL TRESCIENTOS DIECISIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$16,317.00) monto que El Contratante se compromete a cancelar mensualmente, según la entrega de garrafones de agua purificada que entregue El Contratista cada mes, pagaderos en un plazo de treinta días calendarios, contados a partir del día de entrega, además deberá acompañarse de su respectiva factura de consumidor final a nombre de ALCALDIA MUNICIPAL DE SAN MARTIN.



Cada entrega será respaldada con un documento de consignación de producto y al finalizar cada mes se generará una factura por el total de consignaciones correspondientes a dicho mes, la cual será presentada con el respaldo de cada documento de entrega para su respectivo control. El cual será aplicado a la cifra presupuestaria cinco cuatro uno cero uno de la línea de trabajo cuatro ocho del presupuesto municipal vigente. **V) OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El Contratista en forma expresa y terminante se obliga a prestar el suministro objeto de este contrato, atendiendo a las necesidades de El Contratante y conforme a la cláusula Primera de dicho instrumento, comprometiéndose a proporcionar el suministro de agua purificada en presentación de garrafón de cinco galones y de acuerdo a lo estipulado en la oferta presentada por El Contratista, el cual garantizara la eficacia del servicio que presta. Además, deberá coordinar con el administrador del contrato la cantidad a suministrar para cada entrega. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato el Licenciado Nelson Mauricio Espinal García, jefe de Desarrollo y Talento Humano. **VII) COMPROMISOS DEL CONTRATANTE Y PLAZO DE RECLAMOS:** El Contratante se compromete a coordinar mecanismos de trabajo para proporcionar a El Contratista el apoyo logístico necesario, que permita el normal desarrollo de las entregas del suministro objeto de este contrato; si se observare algún vicio o deficiencia en las mismas, el Administrador del Contrato, formulara por escrito a El Contratista el reclamo respectivo y pedirá reposición del servicio. El todo caso El Contratista se compromete a subsanar, en un plazo no mayor de cinco días calendarios contados a partir de la notificación por parte de El Contratista, los vicios o deficiencias comprobados en el servicio objeto del presente instrumento. **VIII) GARANTIA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** La contratista deberá presentar en la UACI de la Alcaldía Municipal de San Martín, para garantizar el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones consignadas en el presente contrato y demás documentos contractuales, la contratista estará obligada a rendir dentro del plazo de ocho días hábiles contados a partir de la fecha de distribución del contrato respectivo y estará vigente durante el plazo de TRECE MESES, contado a partir de la fecha de firma del contrato; la Garantía de Cumplimiento de contrato, la cual podrá ser otorgada por medio de cheque certificado a favor del contratante, pagare autenticado por notario, letras de cambio o fianza otorgada por una institución bancaria, Aseguradora o Afianzadora legalmente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, por un monto equivalente al DIEZ POR CIENTO del valor del presente contrato, a

favor del Municipio Municipal, dicha garantía será por la cantidad de UN MIL SEISCIENTOS TREINTA Y UN DÓLARES CON SETENTA CENTAVOS DE DÓLAR CON DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, la contratista estará obligada, para que la prórroga surta efecto, a renovar la garantía en los plazos necesarios para cubrir la totalidad del nuevo plazo contractual. **IX) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Los documentos a utilizar en esta contratación se denominarán documentos contractuales, que formarán parte integral del contrato y serán: el termino de referencia; la oferta técnica y económica presentada por El Contratista y sus documentos, las resoluciones modificativas, las garantías y cualquier otro documento que en su caso emanaren del presente contrato. **X) MODIFICACIÓN Y VARIACIÓN DEL SERVICIO.** El presente contrato podrá modificarse de común acuerdo entre las partes contratantes con respecto al incremento del monto contractual o ampliación de plazo, cuando el interés público lo hiciera necesario, por circunstancias imprevistas que requieran de nuevas necesidades, ya sea porque no se pudo prevenir, o por existir caso fortuito o fuerza mayor, por medio de una Resolución Razonada y su Modificativa, la que deberá ser formalizada por El Contratante. Así mismo queda convenido por ambas partes que cuando El Contratante requiera cambios en el suministro y/o servicio siempre y cuando no se incremente el monto contractual, podrán realizarse mediante cruce de notas, el Administrador del Contrato solicitará por escrito al Contratista que manifieste su aceptación a dichos cambios, debiendo responder por medio de nota escrita su aceptación dentro de un plazo de tres (3) días hábiles posteriores a la notificación de la solicitud, en ambos casos los documentos formarán parte integral del contrato. **XI) PRORROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, las partes podrán acordar prorrogar el contrato, siempre y cuando ambas partes estén bajo mutuo acuerdo y previa aprobación del Concejo Municipal, por un periodo igual o menor al pactado, según lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP. El Contratista, en caso de ser necesario, deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la garantía de cumplimiento de contrato, según lo indicado por El Contratante. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, El Contratista expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si El Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, El Contratante podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago



de una multa de conformidad al artículo ochenta y cinco de la LACAP y además se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, según lo dispuesto en el artículo treinta y seis del aludido cuerpo legal. **XIII) CESION:** Queda expresamente prohibido a El contratista, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, según lo establecido en el inciso segundo del artículo cien de la LACAP. **XIV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República, de la LACAP, el RELACAP y demás legislación aplicable, así como los Principios Generales del Derecho Administrativo; y, de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar por escrito las instrucciones que al respecto considere conveniente. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que dicte el Contratante, las cuales serán comunicadas por medio de la UACI. **XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de suscitarse conflictos o diferencias en la ejecución del presente contrato, se utilizarán los métodos alternativos de resolución de conflictos; y en caso de no resolverse de esa manera se acudirá a la sede judicial de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y uno de la LACAP. **XVI) TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** Se pondrá fin a las obligaciones del presente contrato por las causas que se determinan a continuación: a) Por la prestación del suministro de forma deficiente o por ocasionar retrasos a la prestación del servicio sin justificación, tras haberle hechas las observaciones del caso por parte del contratante; b) Cuando la Municipalidad considere que así conviene a sus intereses, pagando todos los costos en los que haya incurrido y los honorarios proporcionales que se le deban al contratista hasta ese momento; c) Por vencimiento del plazo y las establecidas en el capítulo IV de la LACAP. **XVII) NOTIFICACIONES:** Toda correspondencia entre las partes referentes a la ejecución de este contrato, deberán hacerse por escrito a las siguientes direcciones: Contratante: Avenida Morazán y Calle Cinco de Noviembre número Uno, San Martín, San Salvador; Contratista: Calle a San Marcos, kilómetro tres y medio, Colonia América, número dos mil, San Salvador, San Salvador. Las partes contratantes pueden cambiar dirección, quedando en este caso una de ellas obligadas a notificarlo a la otra; mientras tanto, la última notificación será la válida para los efectos legales. Si por cualquier causa no es posible efectuar notificaciones directas al contratista, ya sea porque no ha notificado cambio de

dirección, se ha ausentado del país o por cualquier otra causa, el Contratante podrá efectuar la notificación a través de un medio electrónico, o por medio de una publicación en uno de los periódicos de mayor circulación. Dicha notificación tendrá validez a partir del tercer día hábil después de la publicación y dará derechos al Contratante a ejercer cualquiera de los procedimientos del contrato, incluyendo los de rescisión, terminación, aplicación de sanciones, multas. **XVIII) JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo cinco de la LACAP. Así mismo señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador a la competencia de cuyos tribunales se someten.""" Yo, el Suscrito Notario DOY FE: 1) De ser AUTÉNTICAS las firmas puestas al pie del documento que antecede por haber sido escritas de su puño y letra en mi presencia por los comparecientes, así como de que reconocieron como suyos todos los conceptos vertidos en el documento que antecede; 2) De haber tenido a la vista los Documentos Únicos de Identidad de los comparecientes; 3) De ser legítima y suficiente la personería con que actúan el primer de los comparecientes: "EL CONTRATANTE" por haber tenido a la vista la siguiente documentación: **a)** Credencial extendida por los miembros del Tribunal Supremo Electoral, con fecha quince de Abril del año dos mil veintiuno, en cumplimiento de la facultad que le otorga el artículo doscientos sesenta y nueve del Código Electoral, en el que consta que de acuerdo al escrutinio final de las elecciones celebradas el día veintiocho de febrero del año dos mil veintiuno por el referido Tribunal, el señor MAURICIO TRINIDAD ARIAS, resultó electo ALCALDE DEL MUNICIPIO DE SAN MARTIN, para el periodo Constitucional que se inició el día uno de mayo del año dos mil veintiuno y que finalizará día el treinta de abril del año dos mil veinticuatro. **b)** Acuerdo Municipal número OCHO, Acta número cuatro, celebrada en sesión ordinaria de fecha veintisiete de enero del año dos mil veintitrés, mediante el cual se autoriza la Contratación de la empresa INVERSIONES VIDA S.A. DE C.V., (ALPINA). Y respecto del segundo compareciente "LA CONTRATISTA" **a)** Copia certificada de Testimonio de Escritura Pública de Modificación de Pacto Social, en la cual reúne todas las cláusulas del pacto Social de dicha sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día treinta y uno de marzo de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios del notario Ernesto Segura, inscrita el día veintitrés de abril de mil novecientos noventa y nueve, al número CUARENTA Y NUEVE del Libro UN MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y TRES, del Registro de Sociedades que lleva el Registro de



Comercio, de la cual consta que su naturaleza, denominación y domicilio son expresados, que su plazo es por tiempo indeterminado, que actos como el presente están comprendidos dentro de su finalidad; que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, que dura en sus funciones un periodo de DOS AÑOS; que la Representación Judicial y Extrajudicial y el uso de la firma social corresponde al Presidente y al Vicepresidente de la Junta Directiva de la sociedad, conjunta o separadamente, quienes previo acuerdo de la Junta Directiva pueden otorgar actos como el presente; **b)** Copia certificada de Escritura Publica Modificación de Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día siete de enero de dos mil diez, ante los oficios del notario [REDACTED], inscrita el día veintiuno de enero de dos mil diez, al número SESENTA Y TRES, del Libro DOS MIL QUINIENTOS ONCE, del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que fue modificada la cláusula Quinta: en cuanto al capital y el Régimen de dicha sociedad; **c)** Copia certificada de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día quince de abril de dos mil trece, ante los oficios del notario Mario Enrique Sáenz, inscrita el día dos de mayo de dos mil trece al número CUARENTA Y OCHO del Libro TRES MIL OCHENTA Y SIETE del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, compuesta por cuatro directores propietarios y sus respectivos suplentes, y que duran en sus funciones por un periodo de DOS AÑOS, pudiendo ser reelectos; **d)** Copia certificada de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y treinta minutos del día veinticuatro del mes de noviembre de dos mil veinte, ante los oficios del notario [REDACTED], inscrita el día dos de diciembre de dos mil veinte, al número VEINTITRÉS, del Libro CUATRO MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y UNO del Registro de Sociedades que lleva el Registro de Comercio, y de la cual consta que la administración de la sociedad está confiada a una Junta Directiva, compuesta por cuatro Directores Propietarios y tres Directores Suplentes, y quienes duraran en sus funciones por un periodo de DOS AÑOS, pudiendo ser reelectos; **e)** Certificación de Credencial de Elección de Junta Directiva la cual contiene el Punto número DOS del Acta número CUARENTA Y OCHO de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el doceavo día de mayo del año dos mil veintidós, en donde consta que fue electo Director Presidente el señor Eugenio Soto Morales e inscrita en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y SIETE del Libro CUATRO MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y CINCO del Registro de Sociedades del Folio

DOSCIENTOS OCHENTA Y UNO al Folio DOSCIENTOS OCHENTA Y DOS con fecha de inscripción dieciséis de mayo del año dos mil veintidós; **f)** Copia certificada Renovación de matrícula de Empresa de la Sociedad número: dos cero cero dos cero uno nueve dos siete nueve uno cuatro dos seis dos ocho cinco dos ocho seis, de la sociedad INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., en el Registro de Comercio, en la ciudad de San Salvador, a los ocho días del mes de febrero del año dos mil veintidós; **g)** Copia Certificada de Testimonio de Poder General Administrativo con Clausula Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las diez horas con treinta minutos del día veinte de junio de dos mil veintidós, ante los oficios del Notario, por el otorgante la señora [REDACTED], actuando en Nombre y Representación en su calidad de Ejecutora Especial designada por la Junta General de Accionistas y por lo tanto Representante Legal de la Sociedad INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V." entre cuyas finalidades se encuentra la celebración de actos y contratos como el presente. En el que confiere Poder General Administrativo con Clausula Especial amplio y suficiente en cuanto fuere menester a Derecho a favor del Ingeniero [REDACTED]; poder Inscrito en el Registro de Comercio al número QUINCE del Libro DOS MIL CIENTO TREINTA Y UNO, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio CIENTO CINCO al folio CIENTO CATORCE, con fecha de Inscripción el día veinte de junio de dos mil veintidós. Yo el suscrito notario, expliqué a los comparecientes las consecuencias legales de este documento, manifiestan comprenderlo y en virtud de la cual, ratifican su contenido, Acta Notarial que consta de cinco folios útiles, y leído que se los hube en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE. –


MAURICIO TRINIDAD ARIAS
Alcalde Municipal
ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN MARTIN


[REDACTED]
Apoderado General Administrativo con
Clausula Especial
INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.



EL PRESENTE CONTRATO SE ENCUENTRA EN
VERSION PUBLICA POR CONTENER DATOS
CONFIDENCIALES DEL VENDEDOR DE
CONFORMIDAD AL ARTICULO 30 DE LA LEY DE
ACCESO A LA INFORMACION PUBLICA.